

Porównanie tłumaczeń Izajasza 28:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W tym dniu będzie JAHWE Zastępów koroną piękna i diademem ozdoby dla reszty swojego ludu,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W tym dniu będzie JAHWE Zastępów piękną koroną i ozdobnym diademem dla reszty swojego ludu,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	W tym dniu JAHWE zastępów będzie koroną chwały i diademem ozdoby dla resztki swojego ludu;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Dnia onego będzie Pan zastępów koroną ozdoby, i koroną sławy ostatkowi ludu swego,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	W on dzień będzie JAHWE zastępów koroną chwały i wieńcem wesela ostatkowi ludu swego,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	W owym dniu Pan Zastępów będzie koroną chwały i ozdobnym diademem dla Reszty swego ludu,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	W owym dniu będzie Pan Zastępów ozdobną koroną i wspaniałym diademem dla resztki swojego ludu,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	W tym dniu JAHWE Zastępów będzie wspaniałym wieńcem i ozdobnym diademem dla Reszty swego ludu,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	W tym dniu JAHWE Zastępów będzie wspaniałą koroną i ozdobnym diademem dla reszty swojego ludu;
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	W tym dniu Jahwe Zastępów będzie wspaniałą koroną i diademem ozdobnym dla Reszty swojego ludu,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Того дня Господь Саваот буде сплетеним вінцем славної надії для того, що осталося з мого народу.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tego dnia WIEKUISTY Zastępów będzie wspaniałą koroną i okazałym wieńcem dla pozostałych ze Swego narodu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	W owym dniu JAHWE Zastępów stanie się zdobną koroną i pięknym wieńcem dla pozostałych ze swego ludu